

Mal

Chapter 2

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וְעַתָּה וְאֵלֶיכֶם אֲלִיכֶם הַמְצַנֶּה הַזֹּאת הַכְּהֵנִים:
וְאֵלֶיכֶם אֲלִיכֶם הַמְצַנֶּה הַזֹּאת הַכְּהֵנִים:
H6258 H0413 H4687 H2063 H3548

אלהנה: איהא אלוסיה هذه إلكم «والآن

2 אִם- לֹא תִשְׁמְעוּ וְאִם- לֹא תִשְׁמְעוּ
אִם- לֹא תִשְׁמְעוּ וְאִם- לֹא תִשְׁמְעוּ
H3808 H3808 H8085 H3808

וְאִם- לֹא תִשְׁמְעוּ וְאִם- לֹא תִשְׁמְעוּ
וְאִם- לֹא תִשְׁמְעוּ וְאִם- לֹא תִשְׁמְעוּ
H0853 H0779 H3994 H0853 H0779 H3994 H0853 H0779

אִינְכֶם לִשְׁמֹעַ עַל- לֵב:
אִינְכֶם לִשְׁמֹעַ עַל- לֵב:
H0369 H0369

جاعلين لستم لأنكم لعنتها، قد بل بركاتكم، وألعن ألعن، عليكم أرسل فإني أجنود. رب قال لاسمي، مجدا لتعطوا ألقب في تجعلون ولا تسمعون لا كنتم إن ألقب في.

3 הַנְּבִי הַנְּבִי זָעַר לְכֶם אֶת- הַזֵּרַע וְזָרִיתִי וְזָרִיתִי פָרַשׁ עַל- פָּרַשׁ
הַנְּבִי הַנְּבִי זָעַר לְכֶם אֶת- הַזֵּרַע וְזָרִיתִי וְזָרִיתִי פָרַשׁ עַל- פָּרַשׁ
H2009 H1605 H0853 H2233 H2219 H6569 H0853 H5375 H2282 H6569 H6440

אֵלָיו:
אֵלָיו:
H0413 H0413

معه. فتنزعون أعيادكم، فرث وجوهكم، على ألفرت وأمد أزرع، لكم أنتهر هأنذا

4 וַיִּדְעוּם וְתַלְמוּם כִּי אֲרָסְלָתִי אֵלֵיכֶם אֶת- הַמְצַנֶּה הַזֹּאת הַזֹּאת הַזֹּאת
וַיִּדְעוּם וְתַלְמוּם כִּי אֲרָסְלָתִי אֵלֵיכֶם אֶת- הַמְצַנֶּה הַזֹּאת הַזֹּאת הַזֹּאת
H3045 H7971 H0413 H0853 H0853 H2063 H1961 H1285 H0854

יְהוָה זְבָאוֹת:
יְהוָה זְבָאוֹת:
H3068 H3068

أجنود. رب قال لاوي، مع عهدي لكون أوصية هذه إلكم أرسلت أني فتعلمون

5 וּבְרִיתִי עִהְדִי אֵתוֹ הַחַיִּים וְהַשְּׁלוֹם וְאֶתְנֶם- לֹו מוֹרָא וַיִּרְאֵנִי וּמִפְנֵי שְׁמִי נִחַת
וּבְרִיתִי עִהְדִי אֵתוֹ הַחַיִּים וְהַשְּׁלוֹם וְאֶתְנֶם- לֹו מוֹרָא וַיִּרְאֵנִי וּמִפְנֵי שְׁמִי נִחַת
H1285 H1961 H0854 H7965 H5414 H3372 H8034 H2865

הוּא:
הוּא:
H1931 H1931

هو. أرتاع أسمى ومن فأتقاني، للتقوى. إياها وأعطيته وأسلام، للحياة معه عهدي كان

12	יְכַרְתַּם	יְהוָה	לְאִישׁ	אֲשֶׁר	יַעֲשֶׂה	עַר	וְעָנָה	מֵאֲחֵי	יַעֲקֹב	וּמְנִישׁ	מִנְחָה	לְיְהוָה
	يَقْتُلُ	يَهُوه	لِلرَّجُلِ	الَّذِي	يَفْعَلُهَا	عَرًا	وَعَنَهُ	مِنْ-خِيَام	يَعْقُوبَ	وَمُقَرَّبَ	تَقْدِيمَةً	لِيَهُوه
	H3772	H3068	H0376			H5782		H0168	H3290	H5066	H4503	H3068

פ
זָבָאוֹת: פ
(ב) الجُنُودِ

ألجنود. لرب تقدمه يقرب ومن يعقوب، خيام من وألمجيب أساهر هذا، يفعل أذي أربي قطع

13	וְזֹאת	שְׁנִית	תַּעֲשׂוּ	כִסּוֹת	דְּמֵעָה	אֶת-	מִזְבַּח	יְהוָה	בְּכִי	וְאֲנִיָּה	מֵאִין	עוֹד
	وَهَذَا	ثَانِيَةً	تَفْعَلُونَ	تُعْطُونَ-بِدُمُوعٍ	(-إِيَّاءِ)	مَذْبُوحَ	يَهُوه	بِبُكَاءٍ	وَأَبْيِنَ	مِنْ-عَبِيرٍ	أَيْضًا	التَّقَاتِ
	H2063	H8145		H3680	H1832	H0853	H4196	H3068	H1065	H0603	H0369	H5750

פְּנוֹת אֶל- הַמִּזְבֵּחַ וּלְקַחַת רִצּוֹן מִיְדֵכֶם:
إلى- التَّقْدِيمَةِ وَلِلْأُحْذِ رِضًا مِنْ-يَدَيْكُمْ —
H6437 H0413 H4503 H3947 H7522 H3027

يدكم. من ألمرضي يقبل ولا بعد، ألتقدمة تراعى فلا وألصراخ، بألبكاء بأدموع، أربي مذبح مططين ثانية هذا فعلتم وقد

14	وَأَمַרְתֶּם	עַל-	מָה	עָלָ	כִּי-	יְהוָה	הַעִיד	בִּינָךְ	וּבֵין	אֲשֶׁת	נְעוּרַיִךְ	אֲשֶׁר
	وَقُلْتُمْ	عَلَى-	مَاذَا	عَلَى	أَنَّ-	يَهُوه	شَهِدَ	بَيْنَكَ	وَبَيْنَ	إِمْرَأَةً	شَبَابِكَ	الَّتِي
	H0559		H4100			H3068		H0996	H0996	H0802		

אָתָּה אַתְּ בְּנִדְתָּהּ בָּהּ וְהִיא וְהִיא רַפִּיעֻתְךָ וְאִמְרָתָּה וְאִשְׁתִּי בְּרִיתְךָ:
أنتَ عَدَرْتِ بِهَا وَهِيَ وَهِيَ رَفِيعَتُكَ وَإِمْرَأَةٌ وَعَهْدُكَ
H0898 H1931 H2278 H0802 H1285

عهدك. وأمرأة قرينتك وهي بها، عدرت أنت التي شبابك امرأة وبين بينك ألساهد هو أربي أن أجل من «لماذا؟» فقلتكم:

15	וְלֹא-	אָחַד	עָשָׂה	וּשְׂאָר	רִוַח	לֹא	וּמָה	הָאֶחָד	מִבְּקֶשׁ	זָרַע	אֱלֹהִים	וּנְשַׁמְרֶתֶם
	وَلَا-	وَاحِدٌ	فَعَلَ	وَبَقِيَّةٌ	زُوجٍ	لَهُ	وَمَاذَا	الْوَّاحِدُ	يَطْلُبُ	تَسَلَّ	اللَّهِ	وَاحْزُسُوا
	H3808	H0259		H7605	H7307		H4100	H0259	H1245	H2233	H0430	H8104

בְּרוּחֵכֶם וּבְאִשְׁתִּי נְעוּרַיִךְ אֶל- יְבִדְךָ:
بِرُوحِكُمْ وَبِإِمْرَأَةٍ شَبَابِكَ لَا- تَعْدِرْ
H7307 H0802 H0408 H0898

شبابه. بأمرأة أحد يدغر ولا لروحكم فأحذروا أله. زرع طالبا ألوأحد؟ ولماذا أروح؟ بقية وله واحد يفعل أفلم

16	כִּי-	שָׂנְאָ	שִׁלַּח	אָמַר	יְהוָה	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	וְכִסָּה	חֶמְסִי	עַל-	לְבוּשׁוֹ	אָמַר	יְהוָה
	لِأَنَّ-	بُكَرُهُ	الطَّلَاقَ	قَالَ	يَهُوه	إِلَهَ	إِسْرَائِيلَ	وَيُعْطِي	ظُلْمًا	عَلَى-	لِبَاسِهِ	قَالَ	يَهُوه
		H8130	H7971	H0559	H3068	H0430	H3478	H3680	H2555		H3830	H0559	H3068

זָבָאוֹת וּנְשַׁמְרֶתֶם בְּרוּחֵכֶם וְלֹא תִבְדְּדוּ:
الجُنُودِ وَاحْزُسُوا بِرُوحِكُمْ وَلَا تَعْدِرُوا (س)
H8104 H7307 H3808 H0898

تعدروا. «لئلا لروحكم فأحذروا ألعنود. رب قال بتوبه، أظلم أحد يغطي وأن إسرائيل، إله أربي قال أطلاق، يكره» لأنه

17	הוֹנֵעְתֶם	יְהוָה	בְּדְבָרֵיכֶם	וְאִמַרְתֶּם	בְּמָה	הוֹנֵעְנוּ	בְּאִמְרֵיכֶם	כָּל-	עֲשָׂה	רָע	וְטוֹב
	أَتَعْبِتُمْ	يَهُوه	بِكَلَامِكُمْ	وَقُلْتُمْ	بِمَاذَا-	أَتَعْبِنَاهُ	بِقَوْلِكُمْ	كُلَّ-	فَاعِلٍ	شَرًّا	حَسَنًا
	H3021	H3068	H1697	H0559	H4100	H3021	H0559	H3605			

בְּעֵינַי יְהוָה וּבְהֵם הוּא חָפֵץ מְסֻרֹר אוֹ אִיָּה אֵינִי אֱלֹהֵי הַמְּשַׁפֵּט:
في-عيني يَهُوه وَبِهِمْ هُوَ مَسْرُورٌ أَوْ أَيْنَ أَيْنَ إِلَهَ الْعَدْلِ
H3068 H1931 H0346 H0430 H4941

ألعدل؟ «إله» أين أو: بهم. «يسر وهو أربي، عيني في صالح فهو أشر يفعل من «كل بقولكم: أتعبناه؟» «بم وقلتكم: أربي أتعبتكم لقد